

UMC-Japanese Ministry
11 Highgate Terrace
Bergenfield, NJ 07621 USA

新サーキットライダー2010年11、12月号



United Methodist Church - Japanese American Ministry

合同メソジスト教会日本語ミニストリー

c/o The Church of The Good Shepherd, 326 New Bridge Road, Bergenfield, NJ 07656

Pastor Jun Yoshimatsu 牧師：吉松 純

Church: (201) 385-4100 Homepage: www.umc-japan.org

クリスマス：万民への喜び

その地方で羊飼いたちが野宿をしながら、夜通し羊の群れの番をしていた。すると、主の天使が近づき、主の栄光が周（まわ）りを照らしたので、彼らは非常に恐れた。天使は言った。「恐れるな。わたしは民全体に与えられる大きな喜びを告げる。今日ダビデの町で、あなたがたのために救い主がお生まれになった。この方こそメシアである。あなたがたは、布にくるまって飼葉（かいば）桶（おけ）の中に寝ている乳飲み子（ちのみご）を見つけてであろう。これがあなたがたへのしるしである。」すると突然、この天使に天の大軍（たいぐん）が加わり、神を賛美して言った。「いと高きところには栄光、神にあれ、地には平和、御心（みこころ）に適（かな）う人にあれ。天使たちが離れて天に去ったとき、羊飼いたちは、「さあ、ベツレヘムへ行こう。主が知らせてくださったその出来事（できごと）を見ようではないか」と話し合った。（ルカ2：8-15）

今年も師走を迎え、クリスチャンにとっては最も楽しく、心弾むクリスマスを待ち望む季節となりました。アメリカでは感謝祭の後の11月最後の日曜日がアドヴェント（待降節）の始まりとなりますので、七面鳥やご馳走を頂いた後の休日気分が抜けきらず、礼拝も出席者が疎らであったり、教会員もまだ「クリスマスを迎える」という気分にはなりきれないようです。

一方、巷はというと感謝祭直後のセールで大々的に安売りを敢行したかと思うと、街並みもデパートも地下街も急にクリスマス、ハヌカ（同時期にあるユダヤ教の祭日）の色に変わり、一気にクリスマス・セールに突入します。先日ニュースで言っていました、アメリカでは、多くの店が感謝祭直後のセールからクリスマス・イブまでのセールで年商の30パーセントを稼ぐのだそうです。「なるほど」と思いました。日本と違って盆暮れの商戦、新年大売出し、ヴァレンタイン・セール、新入学セール、ゴールデン・ウィーク、OO祭りなどといったセールがほとんどないアメリカでは、この時期、人々がとり憑かれるように買い物をするのも理解できる気がします。

余談ですがヴァレンタイン・セールは勿論アメリカにもありますし、ヨーロッパやアメリカ

カが本家本元のような気さえしますが、以前にも書きましたが、アメリカでは女性から男性へチョコレートを贈るという風習はありません。ヴァレンタイン・デーには恋人同士（多くの場合、男性から女性）がプレゼント（指輪や記念になる物）を贈ったりします。額はこの方が大きいのですが、日本全国津々浦々までチョコレートが売られるのに比べると経済効果はそれほどでもないように思います。

セールで浮き足立ってしまいましたが、本来のクリスマスの意味も「贈り物」と「喜び」にあります。イエス様の誕生の知らせを初めに聞いたのは、ユダヤの王様でもローマ皇帝でもなく、大金持ち、国会議員でもなく、野宿していた貧しい羊飼いたちでした。この意味するところは何か？これは、それまで特権階級が独占してきた宗教行事祭事から締め出されていた貧しい人々、より多くの人々に神の救いがもたらされたということです。羊飼いは貧しい人々、一般庶民の代表であり、議員でも金持ちでも貴族でもなく彼らを選ばれたことに意味があります。

宗教の中には（キリスト教の中にも）、「信じれば成功する。」とか「霊的に上がれる。」「富と名声を得られる。」「あなたは特別。」などと言って、金銭的、社会的地位や名誉を重んじたり、その宗教団体の中で役職や名誉職を与えて、人々にひけらかさせたりしている団体がありますが、これは大きな間違いです。富を得たり、名誉職を得ていかにも出世することが救いではありません。現に最初のお告げを受けた羊飼いは、その後も別に貴族になったり議員になったり、豪商になったりしていません。ルカによる福音書の2章20節には「羊飼いたちは・・・神をあがめ、賛美しながら帰っていった。」と書かれています。彼らは聖誕に臨んだ後、羊飼いの仕事に戻って行きました。羊飼いとてその後も慎ましく生きたのです。

キリスト教の救い、祝福とはそのようなわべや見せ掛け、立身出生のようなこの世的な祝福ではありません。それは神の召き（まねき）であり、神の元に立ち返れる＝神と共にある、という祝福なのです。天使たちはそれを羊飼いに、そして全ての人にもたらしました。だ

から「民全体に与えられる大きな喜び」と彼らは言ったのです。

巷でこの意味を知らずにパーティーをしたり、ケーキを買ったりしている人々に、この大きな喜びをお伝えしたいと思います。

皆様、どこにあってもクリスマスを羊飼いとご一緒にお祝い下さい。

吉松 純

礼拝予定：

- 11月
- 21日 聖書の学び、礼拝、食べ物の献品。Jr.教会、感謝祭の準備、礼拝後牧師館で持ち寄りによる祝会。
- 28日 聖書の学び、礼拝、Jr.教会、アドヴェント（待降節）の学び1
- 12月
- 5日 聖書の学び、礼拝：聖餐式、Jr.教会、アドヴェントの学び2、クリスマスを迎える。
- 12日 聖書の学び、礼拝、Jr.教会、クリスマス・カード、ランタン作り
- 19日 聖書の学び、礼拝、Jr.教会、クリスマス・ランタン作り
- 24日 午後5時30分、家族で日本語キャンドル・サービス
午後7時30分：英語キャンドル・サービス
- 26日 聖書の学び、礼拝、Jr.教会、祝会準備、礼拝後、クリスマスのお祝い、持ち寄り食事会、プレゼント交換
- 31日 午後7時30分、大晦日礼拝（英語）
- 2011年 1月
- 2日 聖書の学び、礼拝、聖餐式、Jr.教会、もち、うどん
- 9日 聖書の学び、礼拝、Jr.教会、古切手

お知らせ：

- * 毎週日曜日、聖書の学びがあります。礼拝前の午後1時45分から1時間、聖書を分かりやすく解説し、話し合いの時を持ちます。高校生、大学生を対象としています。どなたも歓迎いたします。学びの箇所は創世記です。
- * また毎月第四日曜日、午後1時45分からSMJ主催による、キャンプ準備会を兼ねた聖書の学びも継続されています。

す。こちらどうぞお出かけ下さい。

お祈りと献金の御協力をお願いします。チェックのあて先は UMC-JA とし、どのプログラムに献金したいか明記してお送り下さい。

- * 自然災害被害者の為
- * サマーキャンプの為
- * 2012年東部日本語教会合同ファミリーキャンプの為
- * ハーベスト・タイムの新たなミッションの為
- * 消印のついた切手の周り1センチの余白を残して切り取って下さい。切手は日本キリスト教海外医療協力会（JOCs）に送ります。JOCs海外に医療関係者を送ると共に医療関係者の育成をしています。
- * ケニヤの恵まれない子供達やエイズ患者さんの為に特別献金をしています。
- * パターソンの St. Philip 伝道と社会福祉団体 CUMAC/ECHO の為に。どちらもメソジスト教団に属し、貧しい人達の為に炊き出しと路傍伝道をしています。

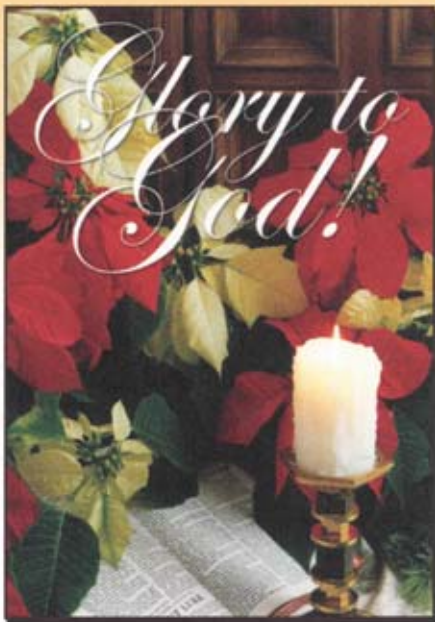
* CUMAC/ECHO では難病で余命が後わずかの子供、親一人で貧しく苦勞している子供たち、虐待に遭って施設で暮らしている子供たちの為に、クリスマスの願い（Wish List）をしています。グッド・シェパード教会では今年10名の子供たちの願いを叶えるべく献金を募っています。こちらにも是非ご協力下さい。



* 2010年の献金の領収書は1月下旬から2月初めに送付いたします。早めに必要な方は下記メールアドレス（どちらでも構いません）へご連絡下さい。

教会の住所：

UMC-Japanese Ministry
The Church of the Good Shepherd, UMC.
326 New Bridge Rd. Bergenfield, NJ 07621
英語オフィス (201) 385-4100
ホームページ：<http://umc-japan.org>
牧師館：(201) 338-2744
吉松牧師 junyoshim@optonline.net
教会学校担当：吉松 泉姉
izumi.yoshimatsu@gmail.com



*Glory to God in the highest,
and on earth peace, good will.*

—Luke 2:14

クリスマス礼拝、祝会の御案内

「見よ、おとめが身ごもって男の子を産む。その名はインマヌエルと呼ばれる。」この名は、「神は我々と共におられる」という意味である。

マタイ 1:23.

何やら今年1年を通して心穏やかに過ごせないニュースが多かったように思いますが、皆様いかがお過ごしでしょうか。喜びの季節を迎えました。皆様と一緒にクリスマスを祝い下さい。グッドシェパード教会のクリスマス礼拝、プログラムにどうぞお出かけ下さい。

吉松 純

- 12月 4日(土) 午後5時より、教会飾り付けとポットラック(持ち寄りディナー)の集い(英語)。
- 18日(土) 午後4時に教会集合。クリスマス・キャロリング(英語)教会に凝れない高齢者の家庭、老人ホームを訪問予定。
- 24日(金) 午後5時30分、家族で手作りクリスマス・イブ・キャンドル・サービス(日本語)。
午後7時30分、ファミリー・クリスマス礼拝(英語)。
- 26日(日) クリスマス後第一聖日、礼拝後、持ち寄りで祝会。プレゼント交換、ゲームなど。
- 31日(金) 午後7時、大晦日礼拝、聖餐式(英語)。

* 献金袋を同封しました。教会の運営、子供のプログラムの為にあてられます。ご協力いただければ幸いです。宛先はUMC-JAとして下さい。

The UMC—Japanese Ministry at the Church of the Good Shepherd

11 Highgate Terrace, Bergenfield, NJ 07621

(201) 385-4100 (英語オフィス) (201) 338-2744 (牧師館、Fax)

www.umc-japan.org